

Bylas nagrinėjančio pareigūno galutinė ataskaita ⁽¹⁾**COMP/39.230 – Réel/Alcan**

(2013/C 89/05)

- (1) Ši byla susijusi su sutartiniu aliuminio lydymo technologijos siejimu su aliuminio lydrosnėms skirta krovimo įranga.
- (2) Byla pradėta remiantis 2005 m. Prancūzijos ir Vokietijos grupės Réel, kuri gamina specialius aliuminio redukcijos įrenginiams skirtus kranus, pateiktu skundu. Atlikusi tyrimą, Komisija priėmė prieštaravimo pareiškimą, kuriame teigė, kad nuo 1990 m. sausio 1 d. Alcan ⁽²⁾ pažeidžia Sutarties 82 straipsnį ⁽³⁾ ir EEE susitarimo 54 straipsnį. 2008 m. įvyko žodinis bylos nagrinėjimas. Vėliau Komisija ėmėsi tolesnio tyrimo ir parengė papildomą prieštaravimo pareiškimą.
- (3) 2012 m. liepos 11 d. pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽⁴⁾ 9 straipsnio 1 dalį Komisija patvirtino preliminarių tarptautinio aliuminio gamintojo Rio Tinto Alcan (toliau – Alcan) tariamai padarytų pažeidimų vertinimą.
- (4) Pagal preliminarių vertinimą, Alcan, pagal sutartis susiedama aliuminio lydymo (redukcijos) technologijų licencijas su tam tikrų specialių aliuminio lydykloms skirtų kranų – aliuminio elektrolizės įrenginio kranų, kuriuos tiekia Alcan patronuojamoji įmonė ECL, įsigijimu, galėjo pažeisti SESV 101 bei 102 straipsnius ir EEE susitarimo 53 bei 54 straipsnius. Pagal preliminarių vertinimą, Alcan užima dominuojančią poziciją atitinkamoje aliuminio lydymo technologijų licencijavimo rinkoje. Preliminariame vertinime išreikštas susirūpinimas, kad tokia Alcan sutartinė praktika gali daryti neigiamą poveikį inovacijoms bei kainoms ir lemti antikonkurencinį galimybių apribojimą aliuminio elektrolizės įrenginių rinkoje.
- (5) Siekdama išspręsti Komisijos iškeltas problemas, Alcan pasiūlė priimti išsipareigojimų ⁽⁵⁾. 2012 m. rugpjūčio 10 d. Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 27 straipsnio 4 dalį Komisija paskelbė pranešimą, kuriame apibendrina bylą bei išsipareigojimus ir paragino trečiąsias šalis pateikti pastabas dėl pasiūlymo ⁽⁶⁾. Rinkos tyrime teigta, kad išsipareigojimų projektas tiks Komisijos iškeltiems konkurencijos klausimams spręsti, tačiau nustatyta kitų problemų. 2012 m. lapkričio mėn. Alcan pasiūlė peržiūrėtą išsipareigojimų versiją, kurioje sprendžiamos šios problemos.
- (6) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 9 straipsnio 1 dalį priimtame sprendime Komisija įpareigoja įmones laikytis pasiūlytų išsipareigojimų ir daro išvadą, kad atsižvelgiant į pasiūlytus išsipareigojimus nebėra pagrindo tolesniems jos veiksams, todėl šios bylos nagrinėjimas turėtų būti nutrauktas.
- (7) Aš negavau nė vieno prašymo ar skundo nė iš vienos šios bylos šalių ⁽⁷⁾. Todėl manau, kad visoms šios bylos šalims užtikrinta galimybė veiksmingai naudotis procesinėmis teisėmis.

Bruselis, 2012 m. lapkričio 29 d.

Michael ALBERS

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas 16 ir 17 straipsnius (OL L 275, 2011 10 20, p. 29).

⁽²⁾ Alcan Inc., Alcan France SAS, Aluminium Pechiney SAS ir Electrification Charpente Levage SASU (ECL).

⁽³⁾ Dabar – SESV 102 straipsnis.

⁽⁴⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).

⁽⁵⁾ Alcan pasiūlyti išsipareigojimai paskelbti http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/dec_docs/39230/39230_1873_5.pdf

⁽⁶⁾ Pranešimas, paskelbtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 27 straipsnio 4 dalį byloje COMP/39.230 – Réel/Alcan (pranešta dokumentu C(2012) 5758) (OL C 240, 2012 8 10, p. 23).

⁽⁷⁾ Pagal Sprendimo 2011/695/ES 15 straipsnio 1 dalį, bylos šalys, siūlančios išsipareigojimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 9 straipsnį, gali bet kuriame procedūros etape kreiptis į bylas nagrinėjančią pareigūną, kad būtų užtikrintas veiksmingas jų naudojimas procesinėmis teisėmis.